

最美最美的

11月的故事^上

中国童话

——台湾汉声·享誉全球的世纪经典版本——

362个源远流长的民间故事，为孩子打下坚实的传统文化根基；

843幅经典细腻的传统美术配图，给孩子最纯正的民族美术熏陶。



小读者经典童书馆

最美最美的
中国童话

冬十一月一日~十日的故事



汉声杂志社编写·绘图

 江苏美术出版社

最美最美的中国童话

原书书名：汉声《中国童话》

作者：汉声杂志社

原著图文版权©1981, 英文汉声出版
股份有限公司, 台北

简体版授权予上海读客图书有限公司
版权所有, 侵权必究

出品人 周海歌
责任编辑 施 铮
特约编辑 胡艳艳 唐淑霏
特约美编 罗敬智
装帧设计 陈伟恩 邱文琦
责任监印 朱晓燕
策 划 读客图书
版 权 读客图书
封面设计 读客图书 021-33608311
责任校对 吕猛进

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏美术出版社
(南京市中央路 165 号 邮编 210009)

出版社网址 <http://www.jsmscbs.com.cn>

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 北京华联印刷有限公司

版 次 2013 年 8 月第 1 版
2013 年 8 月第 1 次印刷

开 本 889mm×1194mm 1/16

字 数 54 千

印 张 2.75

标准书号 ISBN 978-7-5344-6072-2

定 价 19.80 元

如有印刷、装订质量问题,
请致电 021-33608311 (免费更换, 邮寄到府)

图书在版编目 (C I P) 数据

最美最美的中国童话. 11 月的故事. 上 / 汉声杂志
社编著. — 南京: 江苏美术出版社, 2013.8
ISBN 978-7-5344-6072-2

I. ①最… II. ①汉… III. ①童话—作品集—中国
IV. ①I287.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 131287 号

想听更多
农历十一月份的故事吗?
明天让我们打开《十一月的故事》中
继续——
蛟人的珍珠泪、苏小妹三难新郎官
镜子里的人是谁
木头姑娘、二人修仙记……
等精彩故事

让汉声中国童话

成为十几亿中国人的故事

很高兴，汉声《中国童话》简体版即将在中国大陆隆重出版，能够在这片孕育中国故事的广袤土地上，陪伴千千万万的中国孩子成长、茁壮。记得1981年，汉声《中国童话》首度在台湾地区出版亮相时，我们引用了一句话：

“将来的艺术家一定会明白：创作一则优美的故事、一首好歌，或是编写人人能懂的传奇、谜语和笑话，可能比创作长篇小说和交响乐更重要。” ——托尔斯泰

19世纪末俄国的大文豪托尔斯泰，以世界顶尖的文学家身份，跨入了大众通俗文艺的园地，亲身收集民间故事，并且为幼小的学童编写启蒙读本。在当时，他的举动曾经被讥讽为一种伟大才能的浪费。

如今，隔了一个世纪，我们却不能不说他的理想是真知灼见了。今天，我们放眼世界各国，有多少优秀的文艺工作者，从事儿童读物的创作。借着这些优美的读物——寓言、童话、诗歌或民间故事，我们可以更深一层地体会托尔斯泰的理念：文艺教育乃是人类社会健康发展的根本。

细说汉声《中国童话》的诞生缘由，不能不提当年的时空背景。1970年至1980年，台湾地区正处在激烈的西化过程中，新生一代的孩子多半阅读翻印自欧美、日本的儿童书籍，很少能看到图文优美的中国读物。孩子们只认识德国的白雪公主、美国的米老鼠、日本的无敌铁金刚……如此失根于自身的文化沃土，无怪乎民族意识一代比一代低落了。

这令我们十分忧心。难道说：中国没有足够的、好的故事吗？其实不然。中华民族有五千年历史、伟丽的山川、广大的土地和众多的人口，在在孕育、累积了无数动人的故事。并且，在过去正规学校教育不普及的年代里，口耳相传的故事，曾经担负起非常重要的教化功能，使得即使在穷乡僻壤长大的孩子，也有一份中国人特有的文化气质。

昔日的中国故事，如今安在？汉声工作同仁在多年的民俗调查工作中发现：中国故事并非真正消失，只是藏匿了。君不见，在一所庙宇里，即使是一座小小的檐下斗拱，也画了八个故事画，更不必说那些壁画、浮雕和诗文里藏有多少民间传奇和历史故事掌故了。此外，民间的刺绣里也藏了故事，器物的花样上也描绘着故事，甚至，在我们采访年老的捏面人时，一个个造型生动、色彩艳丽而又散发着糯米甜香的江米人，每一支不也都牵连着一则相关的人物故事吗？

我们由此想到：现代的孩子，不见得能像过去的孩童一样，借着生活中的事物，达到潜移默化的文化传承。他们走进庙宇里，大概也不再有人为他们解说那些壁画中的故事了。

当时，眼看中国故事面临了存亡绝续，我们内心急切，不能坐视不管。因此，汉声自愿承担起采集和整理的工作，并且借着现代最好的印刷技术，使得这些蒙尘的故事，得以重新闪亮起来。

第一要务是重新整理浩漫芜杂的中国民间传说和历史故事。这说起来容易，做了才知道困难重重。像民间故事，往往受时代性、地方性和传述撰写的影响，面目模糊或断简残篇地散存在各类旧书中，我们必须要让它们在不失去原有主题和趣味的状态下，改写后成为完整的故事，而又能通过现代人价值观念的考验。这样，真正可以采用的故事，不过是资料收集中的百中一二而已。

我们着手于中国儿童故事的工作，发现这工作并不只靠少数人的辛劳和使命就能达成，也需要更多的人力物力。那时，我们刚好阅读到1920年至1931年北大、中山大学及民俗学会所做的中国民间故事调查资料。一方面感动于当时大学师生对实际文化的热情参与，他们不辞辛劳地访问地方父老，完成这厚达三十册的民间故事珍贵资料；一方面，我们也领会到，要整顿中国传统故事，使其成为有趣、人人可读的书本，需要更多年轻人参与才行。

在将近一年的筹划工作中，我们先后聘请四十多名的年轻文艺工作者，加入儿童故事的撰写和制图。最后，凝缩成一个充满了自我训练和自我挑战的工作小组。

汉声《中国童话》工作小组，分为文字和插图两部分。插图部分在后篇“用彩笔说故事”会细谈。至于文字部门，定期有学者、专家来演讲儿童文学和写作方法的分析。此外，小组中每写一个故事都要严格地经过资料和题材的选定，彼此互相口述以研究故事的语气和结构，然后经过两三次的修改和润色，达到口语化才算定稿。

内容编排方面，汉声《中国童话》是依照农历，以一年每天一个故事为原则，并顺着中国节庆，发展出节令掌故、中国历史和科学故事、伟人故事、神话、民间传说等。用各类故事交替穿插的手法，期望孩子们在逐日读完一年的故事之后，可以奠定对中国传统文化的兴趣和认识。

此外，在阅读方法上，五六岁孩子固然已经能借着认字来进入这些故事，然而，在工作日趋繁忙，两代之间常发生隔阂和代沟的情况下，我们却更希望父母亲能按照日期，以口耳相传的方式，每天晚上讲述一则给孩子听。为此，我们在每一篇故事的后面都附加了“给妈妈的话”，增加了故事的诠释和故事所附带的背景知识。



中国过去多少故事，原本也多是在农村恬静无事的夜晚，由家中父老闲闲摇扇，讲述给孩童们听的。这些故事的内容有“上穷碧落下黄泉”的玄奇，也关联了中华五千年历史和风云际会的人物，无数的民间传说更来自广袤无垠的中国乡野。这些故事不只充分打开了孩子的精神世界，展开孩子辽阔的心胸，无形中，也使讲述者和聆听者自然建立起了中国伦常的亲情。不仅如此，孩子在启蒙成长过程中，会因亲情的滋润，对自己、对世界充满信心。

无论是文化的传承、伦理亲情的维系，或是信心的建立，都是汉声《中国童话》这套书想要带进家庭中的。它的聆听对象与诵读者，该是由5岁小童以至90岁的长者。

当年汉声《中国童话》在台湾结集出版时，我们想到19世纪的德国，在普法战争后，国势正由衰弱逐渐复兴。那时有格林兄弟俩，他们从民俗神话研究开始，进一步采撷德国民间故事，并提升了故事的想象力及意义，撰写成280多则的《格林童话全集》。据学者说，这套书对近代德国的教育和文化有极大的影响力。格林童话使德国的孩童从小便受到德国文化的启蒙，使他们从民族情感的维系中，奋发求进。如今，格林童话已不只属于德国的财产，它的影响力已是全人类的了。

不论汉声《中国童话》简体版将来在中国是否能有格林童话所产生的巨大影响力，但我们相信，在广大的中国故事领域中，它是一个起步，也经由这样的工作，我们得以与中国的传统香火绵延，并且展望未来全新的世代。

值得欣慰的是，汉声《中国童话》繁体版在台湾地区出版后，多年来深入台湾无数家庭，影响所及，从学校说故事的课程也看得出来。当年上说故事课时，台湾从南到北几乎每位上台的小朋友都说着汉声《中国童话》里的故事，而台下小朋友竟能念念有词跟着复诵。小朋友的反应让我们明白，在现代化的中国人社会里，孩子们多么迫切需要属于自己民族的故事。

特别是今天时代更迭，中国从忙碌的工业社会来到瞬息万变的后工业时代，我们的孩子陷入了一种新的困境。由于电子化的结果，儿童电子产品大行其道，孩子们课余大多沉迷于电子产品。电子产品画面炫哗刺激、夺人耳目，故事本身也多为假设虚拟。不少孩子因此活在自以为是的虚拟世界里，俨然成为“宅童”，既失根于现实社会，也失根于民族文化。

在汉声《中国童话》简体版出版前夕，我们深切体认，《中国童话》这部老经典是该在新时代发挥新作用了。它既有历史积淀的智慧本体，又透过父母每日一则、口耳相传的使用方法，如此体用结合，恰可通过时代变迁的考验。因此我们深信，在快速、虚拟且飘忽的世代，汉声《中国童话》能帮助孩子稳定扎下深厚的根基，让我们的民族幼苗身心茁壮，能面对世界各项挑战，成为新时代扭转乾坤的新巨人。 ■

用彩笔说故事

中国人是热爱图画的民族，一支毛笔、一张宣纸，挥洒着天地间隽永的情意。中国人画图是有意义的，小自记录生活诸事，大到上天入地说尽宇宙穹苍、生民百姓，透过一幅幅图画，谈历史说地理，讲人物的忠孝节义，述说生命的低潮与昂扬，传承祖先的智慧。而画里透露的信息，往往能口耳相传、代代不绝。

中国人之所以擅长用图画来叙事说理，其来有自。

打从远古的蛮荒时代，我们的老祖宗站直身来，空出了两手，自此，手与脑便展开了亲密的合作，制作工具打猎填饱肚子，天冷了动手做衣服抵御寒冷。

日子一天天过下去，越做越好，我们的祖先体认到必须把好的经验传承下去。为了记录各项生活经验，祖先们会想尽办法在岩壁上画出图像，描述如何打猎、制作工具等等，一代又一代沿袭下来。画图这件事情，我们的祖先掌握得很好，逐渐将图像提升简化，形成了象形文字——以图画的技术来述写，最终发展成伟大的汉字。

尽管发展出文字，但中国人的画图功夫丝毫不偏废。在基层的民间，纯粹以画图的形式来表达生活事物与信仰，例如以图像祈求吉祥平安、子孙繁衍。这是人类学家所说的小传统文化，对象是芸芸众生、广大的农民。

生活里原本便有许多歌谣、故事流传其间。歌谣用唱的，故事用说的，一旦想要将它们记录下来，中国人擅长的画图能力便派上了用场，让更多不识字的民众也能看得懂。内容画在墙壁上就成了壁画，印在纸张上即是版画。他们看得懂图像，能够从中得知图像所要表达的意涵。于是，庙宇里的壁画讲述着与信仰有关的故事，祖先宗祠里也出现了教忠教孝的绘图。民间随处可见的帧帧图画，发挥了小传统文化的功能，这些图画犹如民间的历史课本、文化课本，传承了民族文化。

如此，上层的文字与基层的图画交相呼应，使得中国文明得以代代相传，成为世上历史最悠久的民族。推究起来，这与中国人爱图画是有关系的。

图画是平面的美术表现，中国人手脑并用的结果，自然也发展出立体的美术形式，如泥人、捏面人、吹糖人等等，生动形塑着历史人物，进而在民间出现了各种手工艺的小行业。这些小行业走街串巷，身兼文化的传播者。巧手捏的红脸关公、白脸曹操，谁忠谁奸，往往成了老爷爷与小孙子说故事最动人的媒材。中国的历史故事表现在平面和立体的美术形式中，传承下来了。





不仅如此，中国人还有时尚的流行文化行为。我们逢年过节有版画、年画，一张张描绘着历史与文化故事的美丽图画张贴在家里除旧迎新、祈福祛邪，一贴就是一年。也因此，农村里的人从小就知道这些专属于中国人的历史文化故事。

汉声《中国童话》既着眼于讲述中国人的故事，故事的插图自然要以中国的美术形式来呈现，务使文字内涵与图画交相辉映。汉声汲取了历代祖先流传下来的民族美术大宝库，如剪纸、壁画、刺绣、版画、漆画、珐琅彩，甚至木雕、石刻、砖刻等文物上的美术表现，以及蓝印花布与其他彩印花布上的纹样等等。我们一一细究其精华后，将这些地道的中国美术，适切对应在故事里，成为插图的表现形式。

表现形式有了，技法就更得讲究，才不致一脚踩空。汉声美术组有着中国美术文化的瑰丽传承，学习训练特别严格，绘者必须掌握各种不同形式的表现手法。在汉声《中国童话》制作期间，汉声的美术组俨如一所美术大学，版画、彩画、晕染、拓片、剪贴，无一不研究钻研。版画要用刀子，彩画得运用毛笔，晕染则使用刷子，还有以泥巴彩塑，或选用不同质料的版来拓印，美术组一路琢磨下来，大都能画、能刻又能印。而这些美术形式，最终又以毛笔完成在宣纸上，使这些林林总总的美术形式得以统一，组构成汉声《中国童话》全套书的插画作品。

毛笔是聪明神奇的工具。中国人手握一支柔软的毛笔，即可变化出各种形态，例如：拉高画细线条，压低成为粗线，侧锋则可表达情绪，线条可以刚柔并济，也可以抑扬顿挫。中国人讲究“骨法用笔”，指的就是下笔有骨力，亦即用笔的功力。正因以毛笔为工具，中国的线条与西方的截然不同，一条线有头有尾，且能表现个性。

为此，汉声美术组从线条开始面对，日日拿着毛笔画线条，锻炼基本功，务求笔下的线条有头有尾有骨力，画出地道的中国线条。

分析汉声对美术技法的要求，可总结为以下三大层次：

第一层次是“表达”，透过“骨法用笔”的功力，无论画山画水画人物，都要能掌握内容情节，让人看得懂；

第二层次是“表现”，讲求“布局完美”，精心安排画出故事中的各项元素，用最完美的构图，将故事呈现出来；

第三层次是“表演”，在前述的绘图能力上挥洒创意，让整幅图画达到不仅有气韵生动的境界，还要引人入胜，非看不可。

这三大层次是汉声美术的自我要求，借此达到中国祖先讲求的“图必有意”，“意”不仅代表意义，也包含了情意。就这样，汉声《中国童话》打开了老祖宗的美术宝库，宛如将民族巨人请出来，用彩笔说故事，以图画传播文化，献给千千万万的中国孩子，成为“最美最美的中国童话”。 ■

目录

农历

十一月一日	三保太监下西洋	8
十一月二日	杨师傅雕龙记	13
十一月三日	韩非子说故事	17
十一月四日	公鸡一叫天亮喽	20
十一月五日	阿柳和百灵鸟	24
十一月六日	枣核小英雄	28
十一月七日	高亮夺水	33
十一月八日	螃蟹背上的牛蹄印	37
十一月九日	哥哥你真聪明	40
十一月十日	生病不看医生的竹子	42

小读者经典童书馆

最美最美的
中国童话

冬十一月一日~十日的故事



汉声杂志社编写·绘图

 江苏美术出版社

让汉声中国童话

成为十几亿中国人的故事

很高兴，汉声《中国童话》简体版即将在中国大陆隆重出版，能够在这片孕育中国故事的广袤土地上，陪伴千千万万的中国孩子成长、茁壮。记得1981年，汉声《中国童话》首度在台湾地区出版亮相时，我们引用了一句话：

**“将来的艺术家一定会明白：创作一则优美的故事、一首好歌，
或是编写人人能懂的传奇、谜语和笑话，可能比创作
长篇小说和交响乐更重要。” ——托尔斯泰**

19世纪末俄国的大文豪托尔斯泰，以世界顶尖的文学家身份，跨入了大众通俗文艺的园地，亲身收集民间故事，并且为幼小的学童编写启蒙读本。在当时，他的举动曾经被讥讽为一种伟大才能的浪费。

如今，隔了一个世纪，我们却不能不说他的理想是真知灼见了。今天，我们放眼世界各国，有多少优秀的文艺工作者，从事儿童读物的创作。借着这些优美的读物——寓言、童话、诗歌或民间故事，我们可以更深一层地体会托尔斯泰的理念：文艺教育乃是人类社会健康发展的根本。

细说汉声《中国童话》的诞生缘由，不能不提当年的时空背景。1970年至1980年，台湾地区正处在激烈的西化过程中，新生一代的孩子多半阅读翻印自欧美、日本的儿童书籍，很少能看到图文优美的中国读物。孩子们只认识德国的白雪公主、美国的米老鼠、日本的无敌铁金刚……如此失根于自身的文化沃土，无怪乎民族意识一代比一代低落了。

这令我们十分忧心。难道说：中国没有足够的、好的故事吗？其实不然。中华民族有五千年历史、伟丽的山川、广大的土地和众多的人口，在在孕育、累积了无数动人的故事。并且，在过去正规学校教育不普及的年代里，口耳相传的故事，曾经担负起非常重要的教化功能，使得即使在穷乡僻壤长大的孩子，也有一份中国人特有的文化气质。

昔日的中国故事，如今安在？汉声工作同仁在多年的民俗调查工作中发现：中国故事并非真正消失，只是藏匿了。君不见，在一所庙宇里，即使是一座小小的檐下斗拱，也画了八个故事画，更不必说那些壁画、浮雕和诗文里藏有多少民间传奇和历史故事典故了。此外，民间的刺绣里也藏了故事，器物的花样上也描绘着故事，甚至，在我们采访年老的捏面人时，一个个造型生动、色彩艳丽而又散发着糯米甜香的江米人，每一支不也都牵连着一则相关的人物故事吗？

我们由此想到：现代的孩子，不见得能像过去的孩童一样，借着生活中的事物，达到潜移默化的文化传承。他们走进庙宇里，大概也不再有人为他们解说那些壁画中的故事了。

当时，眼看中国故事面临了存亡绝续，我们内心急切，不能坐视不管。因此，汉声自愿承担起采集和整理的工作，并且借着现代最好的印刷技术，使得这些蒙尘的故事，得以重新闪亮起来。

第一要务是重新整理浩漫芜杂的中国民间传说和历史故事。这说起来容易，做了才知道困难重重。像民间故事，往往受时代性、地方性和传述撰写的影响，面目模糊或断简残篇地散存在各类旧书中，我们必须要让它们在不失去原有主题和趣味的状态下，改写后成为完整的故事，而又能通过现代人价值观念的考验。这样，真正可以采用的故事，不过是资料收集中的百中一二而已。

我们着手于中国儿童故事的工作，发现这工作并不只靠少数人的辛劳和使命就能达成，也需要更多的人力物力。那时，我们刚好阅读到1920年至1931年北大、中山大学及民俗学会所做的中国民间故事调查资料。一方面感动于当时大学师生对实际文化的热情参与，他们不辞辛劳地访问地方父老，完成这厚达三十册的民间故事珍贵资料；一方面，我们也领会到，要整顿中国传统故事，使其成为有趣、人人可读的书本，需要更多年轻人参与才行。

在将近一年的筹划工作中，我们先后聘请四十多名的年轻文艺工作者，加入儿童故事的撰写和制图。最后，凝缩成一个充满了自我训练和自我挑战的工作小组。

汉声《中国童话》工作小组，分为文字和插图两部分。插图部分在后篇“用彩笔说故事”会细谈。至于文字部门，定期有学者、专家来演讲儿童文学和写作方法的分析。此外，小组中每写一个故事都要严格地经过资料和题材的选定，彼此互相口述以研究故事的语气和结构，然后经过两三次的修改和润色，达到口语化才算定稿。

内容编排方面，汉声《中国童话》是依照农历，以一年每天一个故事为原则，并顺着中国节庆，发展出节令掌故、中国历史和科学故事、伟人故事、神话、民间传说等。用各类故事交替穿插的手法，期望孩子们在逐日读完一年的故事之后，可以奠定对中国传统文化的兴趣和认识。

此外，在阅读方法上，五六岁孩子固然已经能借着认字来进入这些故事，然而，在工作日趋繁忙，两代之间常发生隔阂和代沟的情况下，我们却更希望父母亲能按照日期，以口耳相传的方式，每天晚上讲述一则给孩子听。为此，我们在每一篇故事的后面都附加了“给妈妈的话”，增加了故事的诠释和故事所附带的背景知识。



中国过去多少故事，原本也多是在农村恬静无事的夜晚，由家中父老闲闲摇扇，讲述给孩童们听的。这些故事的内容有“上穷碧落下黄泉”的玄奇，也关联了中华五千年历史和风云际会的人物，无数的民间传说更来自广袤无垠的中国乡野。这些故事不只充分打开了孩子的精神世界，展开孩子辽阔的心胸，无形中，也使讲述者和聆听者自然建立起了中国伦常的亲情。不仅如此，孩子在启蒙成长过程中，会因亲情的滋润，对自己、对世界充满信心。

无论是文化的传承、伦理亲情的维系，或是信心的建立，都是汉声《中国童话》这套书想要带进家庭中的。它的聆听对象与诵读者，该是由5岁小童以至90岁的长者。

当年汉声《中国童话》在台湾结集出版时，我们想到19世纪的德国，在普法战争后，国势正由衰弱逐渐复兴。那时有格林兄弟俩，他们从民俗神话研究开始，进一步采撷德国民间故事，并提升了故事的想象力及意义，撰写成280多则的《格林童话全集》。据学者说，这套书对近代德国的教育和文化有极大的影响力。格林童话使德国的孩童从小便受到德国文化的启蒙，使他们从民族情感的维系中，奋发求进。如今，格林童话已不只属于德国的财产，它的影响力已是全人类的了。

不论汉声《中国童话》简体版将来在中国是否能有格林童话所产生的巨大影响力，但我们相信，在广大的中国故事领域中，它是一个起步，也经由这样的工作，我们得以与中国的传统香火绵延，并且展望未来全新的世代。

值得欣慰的是，汉声《中国童话》繁体版在台湾地区出版后，多年来深入台湾无数家庭，影响所及，从学校说故事的课程也看得出来。当年上说故事课时，台湾从南到北几乎每位上台的小朋友都说着汉声《中国童话》里的故事，而台下小朋友竟能念念有词跟着复诵。小朋友的反应让我们明白，在现代化的中国人社会里，孩子们多么迫切需要属于自己民族的故事。

特别是今天时代更迭，中国从忙碌的工业社会来到瞬息万变的后工业时代，我们的孩子陷入了一种新的困境。由于电子化的结果，儿童电子产品大行其道，孩子们课余大多沉迷于电子产品。电子产品画面炫哗刺激、夺人耳目，故事本身也多为假设虚拟。不少孩子因此活在自以为是的虚拟世界里，俨然成为“宅童”，既失根于现实社会，也失根于民族文化。

在汉声《中国童话》简体版出版前夕，我们深切体认，《中国童话》这部老经典是该在新时代发挥新作用了。它既有历史积淀的智慧本体，又透过父母每日一则、口耳相传的使用方法，如此体用结合，恰可通过时代变迁的考验。因此我们深信，在快速、虚拟且飘忽的世代，汉声《中国童话》能帮助孩子稳定扎下深厚的根基，让我们的民族幼苗身心茁壮，能面对世界各项挑战，成为新时代扭转乾坤的新巨人。 ■

用彩笔说故事

中国人是热爱图画的民族，一支毛笔、一张宣纸，挥洒着天地间隽永的情意。中国人画图是有意义的，小自记录生活诸事，大到上天入地说尽宇宙穹苍、生民百姓，透过一幅幅图画，谈历史说地理，讲人物的忠孝节义，述说生命的低潮与昂扬，传承祖先的智慧。而画里透露的信息，往往能口耳相传、代代不绝。

中国人之所以擅长用图画来叙事说理，其来有自。

打从远古的蛮荒时代，我们的老祖宗站直身来，空出了两手，自此，手与脑便展开了亲密的合作，制作工具打猎填饱肚子，天冷了动手做衣服抵御寒冷。

日子一天天过下去，越做越好，我们的祖先体认到必须把好的经验传承下去。为了记录各项生活经验，祖先们会想尽办法在岩壁上画出图像，描述如何打猎、制作工具等等；一代又一代沿袭下来。画图这件事情，我们的祖先掌握得很好，逐渐将图像提升简化，形成了象形文字——以图画的技术来述写，最终发展成伟大的汉字。

尽管发展出文字，但中国人的画图功夫丝毫不偏废。在基层的民间，纯粹以画图的形式来表达生活事物与信仰，例如以图像祈求吉祥平安、子孙繁衍。这是人类学家所说的小传统文化，对象是芸芸众生、广大的农民。

生活里原本便有许多歌谣、故事流传其间。歌谣用唱的，故事用说的，一旦想要将它们记录下来，中国人擅长的画图能力便派上了用场，让更多不识字的民众也能看得懂。内容画在墙壁上就成了壁画，印在纸张上即是版画。他们看得懂图像，能够从中得知图像所要表达的意涵。于是，庙宇里的壁画讲述着与信仰有关的故事，祖先宗祠里也出现了教忠教孝的绘图。民间随处可见的帧帧图画，发挥了小传统文化的功能，这些图画犹如民间的历史课本、文化课本，传承了民族文化。

如此，上层的文字与基层的图画交相呼应，使得中国文明得以代代相传，成为世上历史最悠久的民族。推究起来，这与中国人爱图画是有关系的。

图画是平面的美术表现，中国人手脑并用的结果，自然也发展出立体的美术形式，如泥人、捏面人、吹糖人等等，生动形塑着历史人物，进而在民间出现了各种手工艺的小行业。这些小行业走街串巷，身兼文化的传播者。巧手捏的红脸关公、白脸曹操，谁忠谁奸，往往成了老爷爷与小孙子说故事最动人的媒材。中国的历史故事表现在平面和立体的美术形式中，传承下来了。





不仅如此，中国人还有时尚的流行文化行为。我们逢年过节有版画、年画，一张张描绘着历史与文化故事的美丽图画张贴在家里除旧迎新、祈福祛邪，一贴就是一年。也因此，农村里的人从小就知道这些专属于中国人的历史文化故事。

汉声《中国童话》既着眼于讲述中国人的故事，故事的插图自然要以中国的美术形式来呈现，务使文字内涵与图画交相辉映。汉声汲取了历代祖先流传下来的民族美术大宝库，如剪纸、壁画、刺绣、版画、漆画、珐琅彩，甚至木雕、石刻、砖刻等文物上的美术表现，以及蓝印花布与其他彩印花布上的纹样等等。我们一一细究其精华后，将这些地道的中国美术，適切对应在故事里，成为插图的表现形式。

表现形式有了，技法就更得讲究，才不致一脚踩空。汉声美术组有着中国美术文化的瑰丽传承，学习训练特别严格，绘者必须掌握各种不同形式的表现手法。在汉声《中国童话》制作期间，汉声的美术组俨如一所美术大学，版画、彩画、晕染、拓片、剪贴，无一不研究钻研。版画要用刀子，彩画得运用毛笔，晕染则使用刷子，还有以泥巴彩塑，或选用不同质料的版来拓印，美术组一路琢磨下来，大都能画、能刻又能印。而这些美术形式，最终又以毛笔完成在宣纸上，使这些林林总总的美术形式得以统一，组构成汉声《中国童话》全套书的插画作品。

毛笔是聪明神奇的工具。中国人手握一支柔软的毛笔，即可变化出各种形态，例如：拉高画细线条，压低成为粗线，侧锋则可表达情绪，线条可以刚柔并济，也可以抑扬顿挫。中国人讲究“骨法用笔”，指的就是下笔有骨力，亦即用笔的功力。正因以毛笔为工具，中国的线条与西方的截然不同，一条线有头有尾，且能表现个性。

为此，汉声美术组从线条开始面对，日日拿着毛笔画线条，锻炼基本功，务求笔下的线条有头有尾有骨力，画出地道的中国线条。

分析汉声对美术技法的要求，可总结为以下三大层次：

第一层次是“表达”，透过“骨法用笔”的功力，无论画山画水画人物，都要能掌握内容情节，让人看得懂；

第二层次是“表现”，讲求“布局完美”，精心安排画出故事中的各项元素，用最完美的构图，将故事呈现出来；

第三层次是“表演”，在前述的绘图能力上挥洒创意，让整幅图画达到不仅有气韵生动的境界，还要引人入胜，非看不可。

这三大层次是汉声美术的自我要求，借此达到中国祖先讲求的“图必有意”，“意”不仅代表意义，也包含了情意。就这样，汉声《中国童话》打开了老祖宗的美术宝库，宛如将民族巨人请出来，用彩笔说故事，以图画传播文化，献给千千万万的中国孩子，成为“最美最美的中国童话”。 ■

目录

农历

十一月一日	三保太监下西洋	8
十一月二日	杨师傅雕龙记	13
十一月三日	韩非子说故事	17
十一月四日	公鸡一叫天亮喽	20
十一月五日	阿柳和百灵鸟	24
十一月六日	枣核小英雄	28
十一月七日	高亮夺水	33
十一月八日	螃蟹背上的牛蹄印	37
十一月九日	哥哥你真聪明	40
十一月十日	生病不看医生的竹子	42



十一月一日

三保太监下西洋

中国古代最伟大的一个海上探险家，就是三保太监郑和。

郑和原来并不姓郑，他姓马，名三保。明朝初年，距今五百多年前，马三保出生在今天的云南省昆阳县。在昆阳县的附近，有一个其大无比的湖，名叫滇池。三保从小就活泼、好动，最喜欢到滇池边游泳、玩水，有机会更随着大人坐上渔船，乘风破浪地航行到滇池中去。不管风浪多么大，他总是把着船舷，立在船板上，呆看着远方的风景。

打鱼的叔叔、伯伯看了，就笑他说：“小三保，你真傻，不在平平坦坦的陆地上玩，偏要到大风大浪的水上来玩，你不怕晕船啊！”

小三保挺起胸膛，声音响亮地说：“我才不怕，等我长大了，我还要乘更大的船，到更远的地方去玩！”

原来，三保的爸爸是回教徒，曾经到回教圣地——阿拉伯的麦加去朝圣。三保从小就听爸爸谈起外国奇异的风俗、美妙的风光，因此，他小小的心灵里，充满了对远方国家的向往。

三保十多岁时，入官做了太监，因为他聪明、勇敢，又立了很多功劳，皇帝明成祖非常赏识他，就升他做官中太监的总管，赐他姓“郑”。从此，他改名叫郑和，人们又称他为三保太监。

有一天，明成祖在宫殿里对大臣说：“中国

